

Instrucciones de uso

Calefactor de aire

Air Top Evo 40 | Air Top Evo 55 para autocaravanas



1 Acerca de este documento

1.1 Objeto del documento

Las presentes instrucciones de uso se consideran parte del producto, y proporcionan al usuario información sobre el uso seguro del aparato.

1.2 Cómo usar este documento

- ▶ Antes de utilizar este aparato, lea las presentes instrucciones de uso, las instrucciones de uso del elemento de mando y la hoja adjunta «Indicaciones importantes acerca de las instrucciones de uso y montaje».
- ▶ Conserve estas instrucciones de uso al alcance de la mano.
- ▶ Entregue estas instrucciones de uso a los sucesivos propietarios o usuarios del aparato.

1.3 Simbología y advertencias



ADVERTENCIA

Tipo y origen del peligro

Consecuencia: la falta de atención de estas indicaciones puede causar la muerte o heridas graves.

- ▶ Procedimientos para protegerse del peligro.



PRECAUCIÓN

Tipo y origen del peligro

Consecuencia: la falta de atención de estas indicaciones puede causar lesiones leves.

- ▶ Procedimientos para protegerse del peligro.



ATENCIÓN

Tipo y origen del daño material

Consecuencia: la falta de atención estas indicaciones puede causar daños materiales.

- ▶ Forma de proceder para evitar daños materiales.

Resalte	Explicación
✓	Requisito para la siguiente instrucción
►	Instrucción

1.4 Garantía y responsabilidad

Webasto se exime de toda responsabilidad por daños y defectos derivados del incumplimiento de las instrucciones de montaje y de uso.

Dicha exoneración de responsabilidad es especialmente válida en caso de:

- Mal uso
- Reparaciones realizadas por un taller de servicio técnico no autorizado por Webasto
- Utilización de recambios no originales
- Modificación del aparato sin el consentimiento de Webasto

2 Seguridad

2.1 Uso previsto

El calefactor está homologado para su instalación en vehículos. El calefactor es adecuado para la calefacción de:

- Cabinas
- Grupos generadores
- Compartimentos de carga

2.2 Normativa y disposiciones legales

- Se debe cumplir la normativa recogida en la hoja adjunta «Indicaciones importantes acerca de las instrucciones de uso y montaje».

2.3 Indicaciones de seguridad

Peligro de explosión en ambientes con vapores o polvo inflamables o con sustancias peligrosas (p. ej. estaciones de servicio, instalaciones de repostaje y almacenes de combustible, carbón, madera o cereales)

- ▶ No conectar ni hacer funcionar el calefactor.

Peligro de intoxicación y asfixia provocadas por gases de escape en espacios cerrados

- ▶ No conectar ni hacer funcionar el calefactor.

Peligro de incendio provocado por la presencia de materiales inflamables en la corriente de aire caliente

- ▶ Mantener libre de obstáculos la salida de aire caliente.
- ▶ Retirar los materiales inflamables de la corriente de aire caliente.

Peligro de lesiones provocadas por un aparato defectuoso

- ▶ No hacer funcionar los calefactores defectuosos.
- ▶ Contactar con el taller de servicio técnico de Webasto.

2.4 Prevención de daños materiales

Sobrecalentamiento provocado por obstrucción de la entrada de aire frío o de la salida de aire caliente

- ▶ La entrada de aire frío y la salida de aire caliente deben mantenerse libres de suciedad y obstáculos.

Manipulación indebida

- ▶ Proteger el aparato de esfuerzos mecánicos (p. ej. caídas, golpes y choques).
- ▶ No colocar objetos sobre el aparato.
- ▶ No pisar el aparato.

Desconexión inadecuada sin funcionamiento por pos-refrigeración

Tras desconectar el calefactor mediante el elemento de mando, el ventilador continuará funcionando aproximadamente 240 segundos. Una desconexión inadecuada, sin que tenga lugar la refrigeración pos-funcionamiento, provocará el sobrecalentamiento del aparato.

- ▶ El calefactor debe desconectarse siempre mediante el elemento de mando.

3 Descripción del aparato

3.1 Placa de identificación

La placa de identificación está colocada en el calefactor o su duplicado, en un lugar claramente visible. El año de instalación se indica en la placa de identificación.

3.2 Descripción del funcionamiento

El calefactor sirve para proporcionar calefacción a la cabina de conducción, el compartimento de carga o el habitáculo del vehículo, así como para descongelar las lunas de este. El calefactor funciona independientemente del motor del vehículo, y está conectado a la instalación eléctrica del vehículo.

4 Manejo

4.1 Indicaciones relativas al uso



ADVERTENCIA

Peligro de explosión en ambientes con vapores o polvo inflamables o con sustancias peligrosas

Quemaduras graves

- Desconectar el calefactor en estaciones de servicio e instalaciones de repostaje, así como en las proximidades de almacenes de combustible, carbón, madera o cereales.



ADVERTENCIA

Inhalación de gases de escape en espacios cerrados

Intoxicación y asfixia

- El calefactor nunca se debe hacer funcionar -ni siquiera mediante el inicio programado- en espacios cerrados (como garajes o talleres) sin sistema de extracción de gases de escape.

4.2 Manejo del calefactor

- Consulte las instrucciones de uso del elemento de mando, que se adjuntan.

4.3 Uso de combustible adecuado

El calefactor está conectado al depósito del vehículo o a un depósito de combustible separado.

- Utilizar un combustible adecuado (véase «Datos técnicos»).

4.4 Cambiar a un combustible resistente a bajas temperaturas

✓ El depósito contiene combustible resistente a bajas temperaturas.

- Conectar el calefactor durante aprox. 15 minutos.

El sistema de combustible está completamente lleno con combustible resistente a bajas temperaturas.

5 Limpieza

- Si el calefactor dispone de rejilla de aspiración en la entrada de aire frío, limpiar la rejilla de aspiración.
- No limpiar el calefactor con un aparato de limpieza a alta presión.

6 Resolución de problemas

Si se produce un error, el calefactor emitirá un código de error a través del elemento de mando.

- En elementos de mando con pantalla, se mostrarán en la pantalla los códigos de error F01 a F15. Los códigos de error F16 a F19 se mostrarán con „-“.
- En elementos de mando sin pantalla, el código de error se indicará por medio de destellos del indicador de funcionamiento. El número de destellos se corresponderá con el número del código de error. Por ejemplo, para el código de error F03: „....- - -“
- En caso de que se produzca una avería, comprobar los fusibles y los conectores.
- Consulte las medidas a tomar en la tabla de códigos de error que se incluye más abajo.
- Si no fuera posible solucionar el error mediante las medidas descritas, contactar con el taller de servicio técnico de Webasto.

Código	Posibles causas	Medidas de resolución
El calefactor se desconecta automáticamente		
F00	Unidad de mando defectuosa / bloqueo del calefactor / sensor interno de temperatura ambiente defectuoso	► Contactar con el taller de servicio técnico de Webasto.
F01	El calefactor no arranca	► Desconectar el calefactor durante al menos 2 segundos. ► Conectar el calefactor.
F02	La llama se apaga durante el funcionamiento	
F03	Tensión de red de a bordo insuficiente / voltaje insuficiente o excesivo	► Cargar la batería del vehículo. ► Desconectar el calefactor durante al menos 2 segundos. ► Conectar el calefactor.
F04	Detección prematura de la llama	► Contactar con el taller de servicio técnico de Webasto.
F07	Bomba de combustible defectuosa	
F08	Ventilador de aire de combustión defectuoso	
F09	Bujía de encendido defectuosa	
F10	Calefactor sobrecalentado	► Comprobar que no están obstruidas los tubos de aire frío y caliente. ► Dejar que se enfríe el calefactor. ► Desconectar el calefactor durante al menos 2 segundos. ► Conectar el calefactor.
F14	Sensor de temperatura del intercambiador defectuoso	► Contactar con el taller de servicio técnico de Webasto.
F16	Temperatura excesiva de los gases de escape	
F17	Sensor de temperatura de gases de escape defectuoso	
F18	Potenciómetro temperatura defectuoso	
F19	Verificación de plausibilidad de los sensores incorrecta	
El calefactor expulsa humo negro		
–	El tubo del aire de combustión o de los gases de escape está obstruido	► Comprobar que los tubos del aire de combustión y de los gases de escape no están obstruidos.

6.1 Señal de servicio técnico

La señal de servicio técnico se mostrará en el elemento de mando al conectar el calefactor.

- En los elementos de mando con pantalla: „-“
- En los elementos de mando sin pantalla: el indicador de funcionamiento parpadea; 1 segundo encendido, 1 segundo apagado
- Solicitar a un especialista que compruebe el calefactor. El calefactor puede seguir utilizándose con funciones limitadas.

7 Mantenimiento

- Cada 4 semanas, hacer funcionar el calefactor para evitar que los componentes mecánicos se bloqueen.
- Cuando comience la temporada en la que se necesitará la calefacción, solicitar a un especialista que compruebe el calefactor.
- Cada 10 años tras la puesta en marcha, se debe sustituir el intercambiador de calor por un recambio original Webasto. El año de puesta en marcha se puede consultar en la placa de identificación.

8 Eliminación

El aparato no debe desecharse junto con la basura doméstica.

- Se debe respetar la normativa local sobre la eliminación de productos electrónicos.

9 Servicio técnico y de atención al cliente

¿Tiene preguntas técnicas o algún problema con el aparato? Para cada país, encontrará el número de teléfono de nuestro centro en el folleto de centros de servicio de Webasto o en la página web www.webasto.com.

10 Datos técnicos

Los valores entre paréntesis son válidos para la potencia de calefacción ampliada, que se activa durante un tiempo limitado en cada arranque.

Calefactor		Air Top Evo 40	Air Top Evo 55
Autorización de tipo	CEM	E1 03 5529	
	Calefacción	E1 00 0385	E1 00 0386
Potencia calorífica (kW)	«Boost»	1,5 a 3,5 (4,0)	1,5 a 5,0 (5,5)
Consumo de combustible (l/h)		0,18 a 0,43 (0,49)	0,18 a 0,61 (0,67)
Voltaje nominal (V)		12	
Consumo de potencia [W]		15 a 40 (55)	de 15 a 95 (130)
Combustible		Diésel / biodiésel DIN EN 590 / DIN EN 14214	
Temperaturas de funcionamiento (°C)		-40 a +40	

En documentos multilingües, se considera vinculante el texto en alemán.

Puede encontrar el número de teléfono del país correspondiente en el folleto de centros de servicio de Webasto o en la página web del representante de Webasto en su país.

Webasto Thermo & Comfort SE
Postfach 1410
82199 Gilching
Alemania

Dirección para visitantes:

Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Alemania



www.webasto.com

